STAZIONE DELLA TEMPERATURA WIRELESS A 868MHz

MANUALE DELLE ISTRUZIONI

Cat. No. 30.3009.54.IT

Vi ringraziamo per aver scelto la stazione radio controllata della TFA.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprire tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare l'apparecchio a causa di un utilizzo scorretto e di pregiudicare i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

LA CONSEGNA INCLUDE:

- Stazione della temperatura (unità base)
- Trasmettitore esterno
- 4 batterie AA IEC LR6 da 1.5V
- Istruzioni per l'uso

TUTTE LE APPLICAZIONI E TUTTI I VANTAGGI DEL VOSTRO NUOVO APPARECCHIO:

- Orologio a cristalli liquidi con visualizzazione dell'ora in formato 12/24 ore
- Lettura della temperatura interna ed esterna in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F)
- Funzione di ricezione della temperatura da fino a 3 trasmettitori esterni.
- Temperatura interna ed esterna con registrazioni della minima e della massima
- Trasmissione wireless con segnale a 868 MHz
- Ricezione del segnale con intervalli di 4 secondi
- Montaggio su un piano d'appoggio o a muro (supporto staccabile per montaggio su piano d'appoggio).

PER LA VOSTRA SICUREZZA:

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici, né per informazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.

Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettate le batterie nel fuoco, non polarizzatele in maniera scorretta, non smontatele e non cercate di ricaricarle. Pericolo di esplosione!

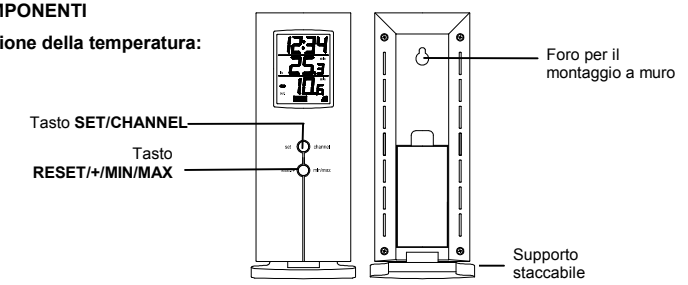
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove, né batterie di tipi diversi. Quando maneggiate batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

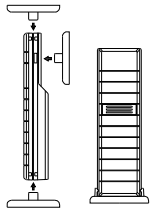
- Non esponete il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il sensore esterno è antispruzzo, ma non impermeabile. Cercare un luogo al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

COMPONENTI

Stazione della temperatura:

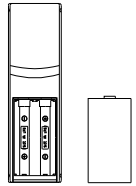


Trasmettitore esterno:



- Trasmissione a distanza su 868 MHz della temperatura esterna alla stazione della temperatura
- Montaggio su muro
- Posizionamento in un luogo al riparo dalla pioggia e luce solare

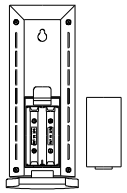
COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA



Il trasmettitore esterno monta due batterie tipo AA IEC LR6 da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito.

1. Fare scorrere il coperchio del vano batterie verso il basso e toglierlo.
2. Inserire le batterie con la polarità corretta (prestando attenzione ai segni).
3. Richiudere il vano batterie.

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NELLA STAZIONE DELLA TEMPERATURA



La stazione della temperatura monta due batterie tipo AA IEC LR6 da 1,5V. Quando le batterie sono scariche, il simbolo di una batteria appare sul display a cristalli liquidi. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito.

1. Inserire un oggetto appuntito (in mancanza d'altro anche un dito) nello spazio al centro in basso del vano batterie e togliere il coperchio.
2. Inserire le batterie con la polarità corretta (prestando attenzione ai segni).
3. Richiudere il vano batterie.

Nota
In caso di sostituzione delle batterie in una qualsiasi delle unità, tutte le unità devono essere resettate seguendo le procedure d'impostazione. Questo accade perché un codice di sicurezza senza un ordine preciso è assegnato dal trasmettitore all'avvio, e questo codice deve essere ricevuto e memorizzato dalla stazione della temperatura nei primi tre minuti dopo il collegamento all'alimentazione.

IMPOSTAZIONI:

QUANDO SI USA SOLAMENTE UN SENSORE

1. Prima di tutto, inserire le batterie nel sensore (consultare il paragrafo "**Come installare e sostituire le batterie nel trasmettitore della temperatura**" di cui sopra).
2. Entro due minuti dall'accensione del sensore, inserire le batterie nella stazione della temperatura

(consultare il paragrafo “come i**nstallare e sostituire le batterie della stazione della temperatura**” di cui sopra). Una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi LCD s’illuminano brevemente. Poi sono visualizzate la temperatura interna e l’ora come 0:00, e l’icona della ricezione del segnale inizia a lampeggiare. Se queste non si visualizzano sul display a cristalli liquidi, togliere le batterie e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle. Una volta che i dati relativi alle misurazioni interne sono stati visualizzati, l’utente può procedere al passaggio successivo.

3. Dopo che le batterie sono state inserite, il termometro inizia a ricevere il segnale dei dati dal sensore. A questo punto, la temperatura esterna dovrebbe essere visualizzata sul termometro. Se questo non succede dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere rimosse da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio, ripartendo dal passaggio 1.
4. Ad ogni modo, per assicurare una trasmissione sufficiente con segnale a 868 MHz, la distanza di trasmissione non deve essere, in condizioni normali, maggiore di 100 metri dalla posizione finale in cui sono sistemati la stazione della temperatura e il sensore (consultare le note ai paragrafi “**Sistemazione**” e “**Ricezione con segnale a 868 MHz**”).

Nota:
Nel caso in cui sia necessario sostituire le batterie in una delle unità, assicurarsi che le batterie non fuoriescano dai contatti. Aspettare sempre almeno un minuto prima di togliere le batterie e reinserirle, altrimenti si potrebbero verificare dei problemi d’avvio o di trasmissione.

QUANDO SI USA PIÙ DI UN SENSORE

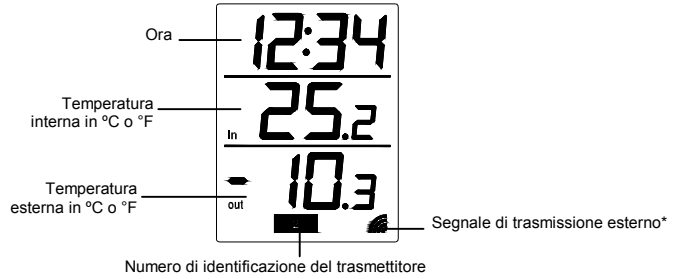
1. Se le impostazioni sono state effettuate in precedenza soltanto con un sensore, l’utente deve togliere tutte le batterie del termometro e dai sensori e aspettare almeno 60 secondi.
2. Inserire le batterie nel primo sensore.

3. Entro due minuti dall'accensione del primo sensore, inserire le batterie nella stazione della temperatura. Una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi LCD s'illuminano brevemente. Poi si visualizzano la temperatura interna e l'ora come 0:00. Se non si visualizzano sul display a cristalli liquidi dopo circa 60 secondi, togliere le batterie e aspettare almeno 60 secondi prima di reinserirle.
4. Successivamente si visualizzano i dati della temperatura esterna dal primo sensore (canale 1) sulla stazione della temperatura. Si visualizza anche l'icona della ricezione del segnale. Se questo non succede dopo circa due minuti, le batterie devono essere rimosse, e si deve effettuare un resettaggio su entrambe le unità a partire dal passaggio 1.
5. Inserire le batterie nel secondo sensore non appena le letture della temperatura esterna sono visualizzate sulla stazione della temperatura.
   Nota: l'utente deve inserire le batterie nel secondo sensore entro 45 secondi dalla ricezione del primo sensore.
6. I dati della temperatura esterna dal secondo sensore e l'icona "canale 2" si visualizzano ora sulla stazione della temperatura. Se questo non accade dopo circa 2 minuti, le batterie devono essere rimosse da tutte le unità, e si deve effettuare un resettaggio a partire dal passaggio 1.
7. Inserire le batterie nel terzo sensore, non appena l'icona "canale 3" e i dati relativi alle misurazioni esterne sono visualizzati sulla stazione della temperatura entro 2 minuti, si visualizzano i dati relativi alle misurazioni esterne provenienti dal canale 3 del terzo sensore, e l'icona del canale cambia di nuovo su "1", una volta che i dati provenienti dal terzo sensore sono stati ricevuti con successo. Se questo non dovesse accadere, l'utente deve effettuale un resettaggio a partire dal passaggio 1.
   Nota: l'utente deve inserire le batterie nel terzo trasmettitore entro 45 secondi dalla visualizzazione delle informazioni provenienti dal primo trasmettitore sul display, o immediatamente dopo l'avvenuta ricezione del secondo trasmettitore.
8. Ad ogni modo, per assicurare una trasmissione sufficiente con segnale a 868 MHz, la distanza di

trasmissione non deve essere, in condizioni normali, maggiore di 100 metri dalla posizione finale in cui la stazione della temperatura e il sensore vengono sistemati (consultare le note ai paragrafi "**Sistemazione**" e "**Verifica della ricezione a 868 MHz**").

AVVERTENZA IMPORTANTE
Si possono verificare problemi di trasmissione se le impostazioni dei sensori addizionali non sono eseguite come descritto sopra. Se si dovessero verificare dei problemi di trasmissione, bisogna togliere le batterie da tutte le unità e reimpostare a partire dal passaggio 1.

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI



***** Quando il segnale proveniente dal sensore è ricevuto con successo dalla stazione della temperatura, si attiva l'icona della ricezione del segnale (se questo non avviene con successo, l'icona non si visualizza sul display a cristalli liquidi LCD). In questo modo l'utente può vedere facilmente se l'ultima ricezione è avvenuta con successo (icona attivata) o meno (icona disattivata).
L'icona che lampeggia brevemente, al contrario, simboleggia che la ricezione è attualmente in corso.

IMPOSTAZIONE 12 O 24 ORE:

Dopo che le batterie sono state inserite, impostare la visualizzazione dell'ora seguendo i passaggi descritti qui di seguito:

1. Tenere premuto il tasto **"SET/CHANNEL**" per circa 3 secondi per entrare nella modalità impostazione.
2. ": 12h" o ": 24h" appare sullo schermo a cristalli liquidi. Se si visualizza ":12h",allora il display dell'ora attuale è impostato su 12 ore. Se si visualizza ":24h",allora il display dell'ora attuale è impostato su 24 ore.
3. Per alternare fra i due modi di visualizzazione dell'ora, premere semplicemente il tasto "**RESET/+/MIN/MAX**".
4. Quando il display dell'ora desiderata è selezionato, premere nuovamente il tasto "**SET/CHANNEL**" per entrare nel modo **impostazione dell'ora.**

Nota: Quando la visualizzazione dell'ora è impostata in formato dodici ore, l'unità della temperatura è impostata su °F; quando la visualizzazione dell'ora è impostata in formato 24 ore, l'unità della temperatura è impostata su °C.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA:

Dopo aver impostato 12 o 24 ore, si può passare all'impostazione dell'ora.

1. Le digitazioni dell'ora nella sezione corrispondente iniziano a lampeggiare.
2. Usando il tasto "**RESET/+/MIN/MAX**", inserire le ore dell'ora attuale, poi premere il tasto**"SET/CHANNEL"** per muoversi sulle digitazioni dei minuti.
3. Usando di nuovo il tasto "**RESET/+/MIN/MAX**", inserire i minuti dell'ora attuale (tenendo premuto il tasto, le digitazioni sono incrementate di 5 minuti alla volta), poi premere il tasto "**SET/CHANNEL**" per uscire dalla modalità impostazione. Il termometro con trasmissione remota è adesso pienamente operativo.

REGISTRAZIONI DELLA TEMPERATURA MINIMA E MASSIMA:

Premendo il tasto **"RESET/+/MIN/MAX"** verranno visualizzati, alternandosi, i valori della temperatura minima, della temperatura massima e le registrazioni della temperatura attuale (nonché i cambiamenti della temperatura esterna). Quando viene ricevuta una nuova registrazione più alta o più bassa della temperatura, questa viene automaticamente impostata nella memoria della stazione della temperatura.

PER REIMPOSTARE LA REGISTRAZIONE DELLA TEMPERATURA MINIMA E MASSIMA:

Tenendo premuto il tasto "**RESET/+/MIN/MAX**" per circa 3 secondi, la registrazione della temperatura interna ed esterna, sia la minima sia la massima, sono impostate di nuovo sulle temperature interna ed esterna attuale. Solo la temperatura esterna del trasmettitore sul display è reimpostato. Per ripristinare i dati memorizzati di altri trasmettitori della temperatura esterna bisogna commutare tra i corrispondenti numeri di identificazione dei trasmettitori.

TEMPERATURE ESTERNE 1, 2, E 3

Se si usa più di un trasmettitore, per alternare le letture della temperatura dei trasmettitori 1,2 e 3, premere semplicemente il tasto "**SET/CHANNEL**". Se la lettura è arrivata dal trasmettitore 1, allora il numero di

identificazione 1 appare nella sezione della temperatura esterna del display a cristalli liquidi. Lo stesso vale per il trasmettitore successivo, e così via. Ad ogni modo, se si usa solamente un trasmettitore, non è visualizzato nessun numero di identificazione sul display a cristalli liquidi.

TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA

La temperatura esterna è misurata e trasmessa ogni 4 secondi. Il raggio del trasmettitore della temperatura può essere influenzato dalla temperatura stessa. A bassa temperatura, la distanza di trasmissione può essere diminuita. Tenere conto di questo quando si sistema il trasmettitore in maniera definitiva.

RICEZIONE A 868MHZ

Se i dati alla temperatura non sono ricevuti entro tre minuti a seguito dell'impostazione (o se il display dei dati esterni visualizza in maniera continua "- -. -" nella sezione riservata ai dati interni della stazione della temperatura durante il funzionamento normale), effettuare i controlli elencati qui di seguito.

1. La distanza della stazione della temperatura dovrebbe essere di almeno 1,5 – 2 m da qualsiasi fonte d'interferenza, quali schermi di computer o apparecchi televisivi.
2. Evitare di sistemare la stazione della temperatura su o nelle immediate vicinanze di porte, finestre o altre strutture in metallo.
3. L'uso di altre apparecchiature elettriche come cuffie audio o altoparlanti che funzionano sullo stesso segnale di frequenza (868MHz), può compromettere la ricezione della trasmissione.
4. Anche apparecchi elettrici funzionanti sulla frequenza di 868MHz operanti nelle vicinanze possono causare interferenza.

Nota

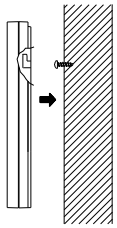
Quando il segnale a 868MHz della temperatura esterna è stato ricevuto, non aprire il coperchio del vano batterie sulla stazione della temperatura o sul trasmettitore, dal momento che le batterie potrebbero accidentalmente fuoriuscire dai contatti, e causare in questo modo un resettaggio forzato. Se questo

dovesse accadere, resettare entrambe le unità (consultare il paragrafo **Impostazione** di cui sopra), altrimenti si potrebbero verificare di problemi di trasmissione.

Il raggio di trasmissione dai trasmettitori alla stazione della temperatura (con segnale di trasmissione a 868MHz), è di fino a 100 metri circa in spazi aperti; tuttavia questo dipende dall'ambiente circostante e dai livelli d'interferenza. Se la ricezione non è ancora possibile, resettare tutte le unità (consultare il paragrafo **Impostazione**).

SISTEMAZIONE DELLA STAZIONE DELLA TEMPERATURA

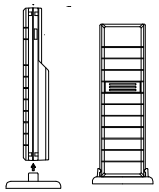
La stazione della temperatura è stata studiata per essere appesa al muro o appoggiata a qualche superficie.



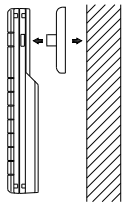
Montaggio su muro:
Prima di effettuare il montaggio a muro, controllare che i dati della temperatura esterna possano essere ricevuti dalle posizioni desiderate:

1. Fissare una vite nella parete desiderata, lasciandone fuoriuscire la testa di circa 5 mm.
2. Rimuovere la stazione della temperatura sulla vite. Assicurarsi che l'apparecchio sia bloccato prima di rilasciarlo.

MONTAGGIO DEL TRASMETTITORE



Il trasmettitore è fornito di supporto che può essere montato al muro con le due viti in dotazione. Il trasmettitore può anche essere sistemato su una superficie piana assicurando il supporto sulla parte inferiore del trasmettitore.



Per effettuare il montaggio a muro.

1. Usando i fori del supporto come guida, fare dei segni sulla superficie da trapanare.
2. Eseguite con il trapano dei fori della lunghezza desiderata.
3. Avvitare il supporto a muro.

Nota:

Prima di fissare in maniera definitiva la base del montaggio a muro del trasmettitore, sistemare tutte le unità nelle posizioni desiderate per controllare che l'apparecchio possa ricevere le letture della temperatura esterna. Nel caso in cui segnale non possa essere ricevuto, cambiare la sistemazione dei trasmettitori o spostarli leggermente, poiché questo può favorire la ricezione del segnale.

Durante l'attacco o la rimozione del trasmettitore dal supporto su muro, tenete fermamente ambedue gli apparecchi.

CURA E MANUTENZIONE

- Per pulire l'apparecchio e il trasmettitore utilizzate solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usate solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovete le batterie se non utilizzate l'apparecchio per un periodo prolungato.

GUASTI

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base	• Inserite le batterie con la polarità corretta • Sostituite le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "---"	• Controllate le batterie del trasmettitore esterno (non utilizzate batterie ricaricabili!) • Riavviate il trasmettitore e l'unità centrale secondo le istruzioni • Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o l'unità base • Diminuite la distanza tra il trasmettitore e l'unità base • Eliminate fonti di interferenza.
Indicazione non corretta	• Sostituite le batterie

SMALTIMENTO

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie ricaricabili e non tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare, le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.
Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

SPECIFICHE TECNICHE:

Intervallo di misurazione della temperatura:

Interna : da -9.9ºC a 59.9ºC con risoluzione di 0,1°C / da 14.2ºF a 139.8ºF con risoluzione di 0,2ºF (si visualizza “OF.L” se al di fuori di questa gamma)

Esterna : da -39.9ºC a 59.9ºC con risoluzione di 0,1°C / da -39.8ºF a 139.8ºF e risoluzione di 0,2ºF (si visualizza “OF.L” se al di fuori di questa gamma)

Intervallo di misurazione:

Temperatura interna : ogni 15 secondi

Ricezione dei dati relativi alle misurazioni esterne : ogni 4 secondi (od ogni 15 se i dati sono persi e si visualizza “--.-“)

Trasmissione della temperatura : raggio fino a 100 metri (in uno spazio aperto e libero da interferenze)

Alimentazione:

Termometro : 2 batterie tipo AA, IEC LR6, 1.5V

Trasmettitore : 2 batterie tipo AA, IEC LR6, 1.5V
Durata delle batterie per entrambe le unità : Approssimativamente 24 mesi
(si raccomandano batterie alcaline)

Dimensioni (L x L x A):
Termometro : 60 x 31 x 157 mm (esclusa il supporto)
Trasmettitore : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm (esclusa la staffa per il montaggio a parete)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE
Con il presente dichiariamo che il presente impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.
Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta tramite info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de
03/12